



1 (3)

## REKOMMENDATIONSAVTAL OM TEOSTO-AVGIFTER

Enligt lagen om upphovsrätt (404/61) förutsätts i regel tillstånd för att offentligt framföra ett skyddat musikaliskt verk och för detta skall betalas ersättning. Ur kyrkans synvinkel sett är 21 § lagen om upphovsrätt av central betydelse. Framförandet av musik i samband med gudstjänster och tillställningar där framförande av musikaliska verk inte är huvudsaken och där tillträdet är gratis och musiken inte heller i övrigt framförs i förvärvssyfte, är avgiftsfritt. Tonsättarnas upphovsrättsbyrå Teosto r.f. representerar tonsättare och textförfattare till musikaliska verk i enlighet med lagen om upphovsrätt.

Kyrkostyrelsen har sedan år 1999 ingått rekommendationsavtal med Teosto gällande ersättning för framförande av musik. I rekommendationsavtalet för år 2003 är priset i cent detsamma som för år 2002, dvs. 5,89 cent per medlem.

Kyrkostyrelsen rekommenderar att församlingarna år 2003 betalar ersättning för framförande av musik på det sätt som nämns i 3 § 1 mom. rekommendationsavtalet. Vid rapporteringen av musik skall församlingen därtill följa det förfarande som beskrivs i rekommendationsavtalet.

Om församlingarna anser att det nämnda förfarandet inte är ändamålsenligt, skall det förfarande som nämns i 3 § 3 mom. rekommendationsavtalet iakttas i ärenden som gäller ersättning.

Regeringens proposition (RP 177/2002) som gäller ändring av lagen om upphovsrätt innehåller 21 § lagen om upphovsrätt i följande förändrad form: 1 mom. *Ett utgivet verk får framföras offentligt i samband med undervisning.* 2 mom. *Ett utgivet verk får även framföras offentligt vid en tillställning där framförandet av sådana verk inte är det huvudsakliga, tillträdet är avgiftsfritt och anordnandet inte heller i övrigt sker i förvärvssyfte.* 3 mom. *Bestämmelserna i 1 och 2 mom. gäller dock inte sceniska verk eller filmverk.* 4 mom. *Bestämmelserna i denna paragraf gäller inte offentligt framförande i samband med gudstjänst.* I avtalet har man förberett sig på en eventuell ändring genom att tillfoga ett nytt 2 mom. till 2 §.

Tonsättares upphovsrättsbyrå Teosto r.f. (nedan Teosto) och kyrkostyrelsen för Evangelisk-lutherska kyrkan i Finland (nedan kyrkan) har ingått följande

## REKOMMENDATIONSAVTAL

1 § Teosto beviljar församlingarna och de kyrkliga samfalligheterna inom Evangelisk-lutherska kyrkan i Finland **rätten** att i enlighet med detta avtal offentligt **framföra** av Teosto representerade musikaliska verk **jämte** texterna till dessa. Verken **får framföras** vid alla **sådana** tillställningar som församlingarna anordnar och vid vilka **framförandet** av musik enligt lagen om upphovsrätt (404/61) **försätter** tillstånd av de musikaliska verkens rättsinnehavare.

Ovan nämnda tillställningar är bl.a. olika konserter och **övriga musiktillställningar** samt avgiftsbelagda klubbar, musiklektskolor, gymnastiklektioner, utflykter och lager, vid vilka upphovsrättsligt skyddad musik **används**.

Rätten till framförande av musik trader i **kraft** när församlingen betalat Teosto den **ersättning** som avses **nedan** i 3 § 1 eller 3 mom.

2 § Detta avtal **gäller** inte musik som **framförs** vid **gudstjänster**. Avtalet **gäller** inte heller nyttjande av musik vid tillställningar **där framförandet** av musikaliska verk inte är huvudsaken och **inträdet** är avgiftsfritt och tillställningen inte heller i **övrigt** anordnas i **förvärvssyfte**. **Sådana** tillställningar är med **stöd** av 21 § upphovsrättslagen (446/95) **fria från ersättning**.

Om regeringens proposition (RP 177/2002 rd) som **gäller ändring** av lagen om upphovsrätt leder till att **nämnda lagrum ändras** före avtalsperioden eller under denna, **förhandlar** avtalsparterna separat om hur **lagändringen påverkar** tillståndet att **framföra** musik inom **församlingar** och kyrkliga samfalligheter **från** det datum **lagen** trader i **kraft**.

3 § Genom detta avtal förbinder sig kyrkostyrelsen att för församlingarna **rekommendera** att dessa för år 2003 **betalar** Teosto **5,89** cent per närvarande församlingsmedlem **för** den **rätt** till **framförande** av musik som **nämns** i 1 §.

Med antalet medlemmar avses varje år situationen den sista **december föregående** år.

Anser **församlingarna** att ersättningsförslaget enligt 1 mom. ovan inte är **ändamålsenligt**, erbjuder Teosto församlingarna som alternativ **möjligheten** att för varje **sådan** tillställning som **nämns** i 1 § **utbetala ersättning** genom att **tillämpa** Teostos **allmänna tariff** på den ifrågakommande tillställningen.

4 § **Församlingarna** skall **fyra gånger** om året, under den **kalendermånad** som följer respektive kvartal, meddela Teosto **uppgifterna** om levande musik som **framförs** på konserter och vid andra än i 2 § **nämnda** musiktillställningar. Vid rapporteringen **används** Teostos blanketter som Teosto tillställer **församlingarna** gratis.

5 § Detta avtal är i kraft 1.1-3 1.12.2003.

Detta avtal har uppgjorts i två exemplar, ett för vardera avtalsparten.

Helsingfors den XX december 2002.

---

Kyrkans centralfond

---

Finlands tonsättares internationella  
upphovsrättsbyrå Teosto r.f.

KYRKOSTYRELSEN

Risto Junttila

Leena Rantanen